



# Amtsblatt

## der Stadt Hohenmölsen

und den Ortschaften Webau, Werschen, Zembschen,  
Granschütz und Taucha



Nr.: 4

Jahrgang 21

31. März 2011

Stadt  
**HOHENMÖLSEN**  
mit den Ortsteilen

**AUPITZ**  
**GRANSCHÜTZ**  
**KEUTSCHEN**  
**OBERWERSCHEN**  
**RÖSSULN**  
**TAUCHA**  
**WÄHLITZ**  
**WEBAU**  
**WERSCHEN**  
**ZEMBSCHEN**

Amtliche  
Bekanntmachungen  
Ratsbeschlüsse  
Informationen  
Kirchliche Nachrichten  
Kulturveranstaltungen  
Sportveranstaltungen  
Vereinsnachrichten  
Programme  
Angebote

## BÜRGERMEISTER FÜR HOHENMÖLSEN



### Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Am 30. Juni 2011 werde ich nach fast 23 Jahren als Bürgermeister der Stadt Hohenmölsen aus dem Amt ausscheiden.

Ich gratuliere meinem Amtsnachfolger, Herrn Andy Haugk, sehr herzlich zu seiner wirklich überzeugten Wahl.

Für die weitere Entwicklung unserer Stadt und ihrer Ortschaften wünsche ich ihm viel Kraft und eine hohe Standhaftigkeit bei der Lösung aller in den nächsten Jahren anstehenden Aufgaben.

Ihnen, liebe Einwohner der Stadt Hohenmölsen und ihrer Ortschaften danke ich für das mir entgegengebrachte Vertrauen und die jederzeit langjährige gute Zusammenarbeit.

Hans Dieter von Fintel  
Bürgermeister



### Liebe Einwohner des Hohenmölsener Landes,

noch völlig überwältigt von den Ergebnissen zur Wahl des Bürgermeisters möchte ich auf diesem Wege allen danken, die mir in den letzten Wochen mit Rat und Tat zur Seite gestanden haben oder deren zahlreiche Glückwünsche ich entgegen nehmen durfte.

Das eindeutige Votum unserer Bürger zeigt, dass wir mit unseren Ideen und unseren Aktivitäten auf einem guten Weg sind. Und es wird deutlich – hier wird das Vertrauen nicht einer einzelnen Person geschenkt, sondern einer ganzen, einer tollen Gemeinschaft. Dieses jetzt auszufüllen, wird auch unsere gemeinschaftliche Aufgabe sein. Ich bitte schon jetzt um Ihre Mithilfe, wenn es darum geht, einen wachen Blick zu erhalten, Kritik offen anzusprechen und kreativ mit den Herausforderungen unserer Zeit umzugehen.

Das größte Potenzial für positive Veränderungen steckt in uns selbst – lassen Sie es uns jeden Tag aufs Neue für unser Hohenmölsen entdecken und nutzen!

**Herzlichen Dank**

Ihr Andy Haugk  
auch im Namen der Wählergemeinschaft  
„Aktives Hohenmölsener Land“



# HOHENMÖLSEN

## Bürgermeisterwahl 2011

### XII. Wahlbekanntmachung zur Bürgermeisterwahl 2011

des endgültigen Wahlergebnisses und die Namen der gewählten Bewerber der Bürgermeisterwahl in Hohenmölsen am 20. März 2011. (§ 69 Abs. 6 der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt)

- Der Stadtwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 22. März 2011 das endgültige Wahlergebnis im Wahlgebiet Stadt Hohenmölsen ermittelt und folgende Feststellung getroffen:

Zahl der Wahlberechtigten:	9.374
Zahl der Wählerinnen und Wähler:	5.528
Zahl der gültigen Stimmzettel:	5.450
Zahl der ungültigen Stimmzettel:	78

- Ergebnis der unmittelbaren Wahl des Bürgermeisters:  
Die Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen Stimmen verteilen sich wie folgt:

Lfd.-Nr.	Familienname und Vorname	gültige Stimmen	in %
1	Haugk, Andy (AHL)	2.778	50,97
2	Storch, Peter (CDU)	1.544	28,33
3	Geißler, Michael (DIE LINKE)	673	12,35
4	Sehler, Edgar	196	3,60
5	Püschel, Hans	168	3,08
6	Fritsche, Gerd	91	1,67

Folgende Bewerber sind gewählt: 1. Haugk, Andy

- Einspruch gegen die Gültigkeit der Wahl kann jede Wahlberechtigte Person des Wahlgebietes bei dem für das Wahlgebiet zuständigen Wahlleiters binnen zwei Wochen nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses schriftlich oder mündlich als Erklärung zur Niederschrift einlegen.

Anschrift: Stadtwahlleiter der Stadt Hohenmölsen  
Markt 1, 06679 Hohenmölsen

Hohenmölsen, 31.03.2011

gez. Brauer  
Stadtwahlleiter

## Garten zu verpachten

Lage: Mühlweg  
Größe: 250 m<sup>2</sup>



Einzelheiten sind zu erfragen bei der:

Stadt Hohenmölsen  
Liegenschaften (Zi. 107), Tel. 42 142  
Markt 1  
06679 Hohenmölsen

## Ordnungsamt

### Frühjahrsputz für eine „Saubere Stadt“

Der Winter mit reichlich Schnee und Sturm hat viel Streugut, Unrat und Müll den Straßen, Gehwegen und Grünanlagen hinterlassen. An dieser Stelle nochmals ein großer Dank an die bis in die Nacht im Winterdienst eingesetzten Mitarbeiter des Stadtbauhofes sowie an die fleißigen Grundstückseigentümer und Mieter für die nicht enden wollende Schneeberäumung und Streuarbeit.

Mit dem beginnendem Frühjahr sind die Grundstücksanlieger wieder gefordert, entsprechend der geltenden Straßenreinigungssatzung der Stadt Hohenmölsen, beim Frühjahrsputz vor Ihren Grundstücken mindestens einmal wöchentlich Ihrer Reinigungspflicht nachzukommen.

**Das heißt:** „Zwischen dem Grundstück und Gehweg gelegene Grünflächen sind zu reinigen, der Gehweg und die Straßengasse zu kehren, bei Wohn- und Anliegerstraßen sowie verkehrsberuhigten Straßengebieten zuzüglich die Hälfte der Fahrbahn zu kehren.

Die Reinigungspflicht erstreckt sich nicht nur auf die Zugangsseite eines Grundstückes. Sie gilt für alle Grundstücksseiten die an öffentliche Flächen grenzen.

Bitte helfen Sie mit, unserer Stadt einschließlich ihrer Ortsteile, Sauberkeit und Wohlfühlatmosfera zu erhalten.

gez. H. Brauer  
AL Ordnungsamt

## Gleichstellungsbeauftragte

### Bundesweiter Girls Day und 1. Boys' Day 14. April 2011 Mädchen und Jungen-Zukunftstag

Mädchen haben die Möglichkeit am Girls' Day Berufe zu erleben, die bisher nicht häufig von Mädchen gewählt werden. Dieser Tag ist die Chance Ausbildungsmöglichkeiten in den Bereichen Technik, IT, Handwerk und Naturwissenschaften zu testen. Vielleicht stellt man dort fest, dass gerade so ein Beruf das Richtige ist. Informationen zu diesem Tag erhält man unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de).

Dieses Jahr findet bundesweit der 1. Boys' Day — Jungen Zukunftstag statt. Auch die Jungen sollen in ihrer Berufs- und Lebensplanung neue Wege erschließen. Der Wandel in der Arbeitswelt und Gesellschaft stellt die männlichen Jugendlichen vor neue Herausforderungen. Besonders in den Berufsbereichen Erziehung, Gesundheit und Pflege sowie Soziales werden neue Perspektiven eröffnet. Alle Interessierte finden Informationen unter [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de).

gez. Busch  
Gleichstellungsbeauftragte

Das Amtsblatt für den ZWA Bad Dürrenberg Nr. 2/2011 liegt in der Stadtverwaltung Hohenmölsen, Bürgerbüro, Markt 13, 06679 Hohenmölsen bis zum 29. April 2011 zur Einsicht aus.

Auf der Homepage des ZWA Bad Dürrenberg wird das Amtsblatt derzeit eingestellt.

gez. von Fintel, Bürgermeister



**Behindertenbeirat**

**Information**

über eine Begehung durch die Stadt Hohenmölsen

**Initiatoren:**

Behindertenbeirat des Burgenlandkreises, Regionalgruppe Weißenfels und die Behindertenbeauftragte der Stadt Hohenmölsen

Im Rahmen der Aktionswoche der Menschen mit Behinderung im Burgenlandkreis führen wir am 04. Mai eine Begehung durch die Stadt Hohenmölsen durch. Starten wollen wir am Bürgerhaus um 13:00 Uhr. Unser Weg soll uns zum Busbahnhof, zum Rathaus, zur Nordschule und wieder zurück durch die Linden- und Friedensstraße führen. Mit dieser Aktion möchten wir bauliche Gegebenheiten unter die Lupe nehmen und auf eventuell vorhandene Barrieren bzw. auf positive Beispiele in der Stadt Hohenmölsen aufmerksam machen.

Am Ende dieser Begehung, gegen 15:00 Uhr, wollen wir im Bürgerhaus die Ergebnisse zusammentragen und erörtern. Das Begehungprotokoll soll der Stadt bei der weiteren städtebaulichen Planung als hilfreiches Mittel zur Verfügung stehen.

Dazu laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger der Stadt Hohenmölsen recht herzlich ein.

*Steffi Hosemann  
Sprecherin der  
Regionalgruppe Weißenfels*

*Elke Neumann  
Behindertenbeauftragte  
der Stadt Hohenmölsen*

**Änderung der Sprechzeiten**

der Behindertenbeauftragten der Stadt Hohenmölsen

Der Sprechtag am 12. April 2011 fällt aus, dafür findet der Sprechtag am **19. April 2011 in der Zeit von 13:00-14:00 Uhr** statt.

Für telefonische Rücksprachen können sie mich unter folgender Nummer erreichen 034441/42-113.

*gez. Neumann*

**Jugendstadtrat der Stadt Hohenmölsen**

**Mitbestimmung....?**

...das heißt – die Teilhabe am Entscheidungs- und Willensbildungsprozess der Kinder und Jugendlichen in allen für sie relevanten Belangen. So haben die Kinder und Jugendlichen in Hohenmölsen die Möglichkeit, sich aktiv an der Gestaltung des Gemeinwesens zu beteiligen.

Inhaltlich befassen sich die Jugendstadträte mit allen Facetten des kommunalen Lebens, sofern es die jugendlichen Interessen berührt. Hierzu zählen unter anderem die Verbesserung von Jugend-, Sport- und Freizeitmöglichkeiten, die kinder- und jugendfreundliche Erweiterung der Hohenmölsener Internetseite sowie die Einbringung von Kinder- und Jugendfesten.

Die nächste Sitzung des Jugendstadtrates findet am **Donnerstag, dem 07. April 2011 um 15:15 Uhr** im Ratssaal, Rathaus Hohenmölsen statt.

*gez. Holzapfel*

**Ratsbeschlüsse**

**Bekanntmachung**

der zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen am 24. Februar 2011 gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. V./1/2011**

Beschluss über den Abschluss einer Zweckvereinbarung mit dem Abwasserzweckverband „Saale-Rippachtal“ und der Stadt Hohenmölsen bezüglich der Verfahrensweise bei der Durchführung von Baumaßnahmen und deren Kostenteilung sowie der Entgeltregelung für die Reinigung des Mischwassers

**Beschluss-Nr. V./2/2011**

Beschluss der Satzung zur 2. Änderung der Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Ortschaft Taucha der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Taucha) vom 6. November 2001 (Sondernutzungssatzung)

**Beschluss-Nr. V./3/2011**

Beschluss der Satzung zur 2. Änderung der Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Ortschaft Granschütz der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Granschütz) vom 15. November 2001 (Sondernutzungssatzung)

**Beschluss-Nr. V./4/2011**

Beschluss der Satzung zur 2. Änderung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr der Ortschaft Taucha der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Taucha) – Feuerwehrsatzung vom 18. Dezember 2001

**Beschluss-Nr. V./5/2011**

Beschluss der Satzung zur 2. Änderung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr der Ortschaft Granschütz der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Granschütz) – Feuerwehrsatzung vom 15. November 2001

**Beschluss-Nr. V./6/2011**

Beschluss der Zulässigkeit der Bewerberinnen/Bewerber zur Stellenausschreibung der hauptamtlichen Bürgermeisterin/des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Hohenmölsen

**Beschluss-Nr. V./7/2011**

Beschluss der Zulässigkeit der Bewerberinnen/Bewerber zur Stellenausschreibung der hauptamtlichen Bürgermeister/in des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Hohenmölsen bei einer durchzuführenden Stichwahl am 10. April 2011

**Beschluss-Nr. V./8/2011**

Beschluss zur Teilaufhebung und Ergänzung Gemeinderatsbeschluss der Gemeinde Taucha vom 24.11.2009 (Nr. 38/2009) zum Landerwerb und Landverzicht

*gez. von Fintel  
Bürgermeister*

**ZWA Bad Dürrenberg**  
**Bereitschaftstelefon:**  
**0163 54 25 020**



**Zweckverband Freizeitpark Pirkau**

**Haushaltssatzung und Bekanntmachung**

der Haushaltssatzung des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau für das Haushaltsjahr 2011

Auf Grund des § 92 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt (GOLSA) vom 05.10.1993 (GVBl. 568), in der zur Zeit gültigen Fassung, hat die Verbandsversammlung des Zweckverbandes in der Sitzung am 24.11.2010 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 beschlossen

**§ 1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011 wird im Verwaltungshaushalt

in der Einnahme auf	257.000 €
in der Ausgabe auf	257.000 €
im Vermögenshaushalt	
in der Einnahme auf	44.100 €
in der Ausgabe auf	44.100 €

festgesetzt.

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf - € festgesetzt.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird auf - € festgesetzt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag, bis zu dem Kassenkredite im Haushaltsjahr 2011 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 50.000 € festgesetzt.

**§ 5**

Die Steuersätze (Hebesätze) für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr 2011 wie folgt festgesetzt:

**1. Grundsteuern**

- a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) auf 0 v. H.
  - b) die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 0 v. H.
2. Gewerbesteuer 0 v. H.

Für das Haushaltsjahr 2011 wird eine Verbandsumlage in Höhe von 69.500 € entsprechend der prozentualen Aufteilung der Verbandsatzung erhoben. Davon entfallen auf:

- 1. Stadt Hohenmölsen 34.500 €
- 2. MIBRAG mbH 34.500 €
- 3. Stadt Teuchern 500 €

Hohenmölsen, den 24.11.2010

*gez. Grün*  
Verbandsgeschäftsführer

**Bekanntmachung der Haushaltssatzung**

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Sie enthält keine genehmigungspflichtigen Teile und wurde entsprechend Schreiben vom 20.12.20 10 von der Kommunalaufsichtsbehörde des Burgenlandkreises zur Kenntnis genommen.

Der Haushaltsplan mit seinen Anlagen liegt nach § 94 Abs. 3 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 01.04.2011 bis 08.04.2011 zur Einsichtnahme in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau öffentlich aus.

Hohenmölsen, den 24.02.2011

*gez. Grün*  
Verbandsgeschäftsführer



**Nachruf**

Mit tiefem Bedauern haben wir zur Kenntnis genommen, dass unser langjähriges Mitglied der Behindertengruppe Hohenmölsen

**Frau Helene Tschorba**

verstorben ist.

Die Arbeit in der Behindertengruppe war ihr stets eine Herzenssache.  
Die Mitglieder der Behindertengruppe Hohenmölsen werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

*Hans Dieter von Fintel    Elke Neumann    Behindertengruppe  
Bürgermeister    Behindertenbeauftragte    Hohenmölsen  
Stadt Hohenmölsen*

**Jagdgenossenschaft Zombschen**

**Einladung**

zur Versammlung der Jagdgenossenschaft Zombschen

Hiermit werden alle Jagdgenossen (Landeigentümer) der Jagdgenossenschaft Zombschen zur Versammlung am

**19. April 2011, um 18:30 Uhr**

in den Versammlungsraum der Ortschaft Zombschen, Im Winkel 12, eingeladen.

**Tagesordnung:**

- 1. Begrüßung
- 2. Bericht des Jagdvorstandes über das am 31. März 2011 zu Ende gegangene Jagdjahr
- 3. Beschlussfassungen über die Kassenprüfung, die Entlastung des Jagdvorstandes sowie die Verwendung des Reinertrages

*gez. Manfred Munkelt, Vorstand*



**ZWA Bad Dürrenberg**

**Regelungen zur Eichfrist von Gartenzählern**

Viele Garten- und Grundstücksbesitzer nutzen ihn: den Gartenzähler. Dieser misst jene Menge Wasser, die bei der Berechnung der Abwassergebühren vom Gesamtverbrauch abgezogen wird, da mit diesem Gießwasser die Abwasserkanalisation nicht belastet wird.

Die Kunden des ZWA Bad Dürrenberg haben sich bei uns einen geeichten Gartenwasserzähler gekauft und sachgemäß eingebaut. **Ich bitte darauf zu achten, dass der Erwerb der Zähler unbedingt beim ZWA erfolgen muss**, da Geräte von Dritten bzw. aus Baumärkten für Rechnungen nicht anerkannt werden können. Alle ZWA-Zähler unterliegen gemäß Eichgesetz der sechsjährigen Eichfrist. Nur wenn diese eingehalten wird, hat der Grundstückseigentümer das Recht auf den Abzug des „Gießwassers“ und damit einen finanziellen Vorteil.

Alle Kunden des Verbandsgebietes Süd können sich den neuen Zähler auch auf der Kläranlage Zombschen abholen. Ich bitte jedoch unbedingt darum, zuvor dort anzurufen, da die Mitarbeiter auch unterwegs sein und sich so nach vorheriger Absprache nach Ihren Terminwünschen richten können. **Die Telefonnummer lautet 03 44 41-3 32 20.**

**Übrigens:** Sollte die Eichfrist verwirkt sein, muss für den Abrechnungszeitraum 2010 die volle Abwasserabrechnung vorgenommen werden. Betroffene Kunden haben jedoch innerhalb der in diesen Rechnungen gestellten Frist (ein Monat Widerspruchsfrist) sowie drei Monate Wechselmöglichkeit die Gelegenheit, ihren alten Zähler zu wechseln. Sie erhalten in diesem Fall eine nachträgliche Gutschrift. Bitte beachten Sie, dass diese Kulanz der nachträglichen Wechselmöglichkeit dann mit den Abrechnungen 2011, also im nächsten Jahr, nicht mehr gewährt werden kann.

gez. Dipl.-Phys. Michaelis  
Verbandsgeschäftsführerin

**Jagdgenossenschaft Hohenmölsen**

**Bekanntmachung**

der Jagdgenossenschaft Hohenmölsen

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Hohenmölsen

**findet am Dienstag, 26. April 2011, um 19:00 Uhr**

im Hotel Neumann, Kleiner Saal, Oststraße 26, in Hohenmölsen statt. Alle Jagdgenossen (Grundeigentümer von jagdlich benutzbaren Flächen in der Gemarkung Hohenmölsen) sowie die Jagdpächter sind zu dieser Versammlung recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung**

- Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
- Bericht Jagdvorstand
- Kassenbericht und Kassenprüfung
- Bericht der Jagdpächtergemeinschaft
- Anfragen und Diskussion zu den Berichten
- Beschlussfassungen
- Verschiedenes

gez. Jagdvorstand



- 01.04.2011 19:30 Uhr **Kabarett „Leise flehen meine Glieder“ Herkuleskeule**  
Bürgerhaus Hohenmölsen
  - 03.04.2011 18:00 Uhr **Horizonte – Gottesdienst**  
ErlebnisKirche Wähltitz
  - 14.04.2011 15:30 Uhr **Frühlingsfest der Kita „Bienenkörbchen“ Taucha**  
Volkshaus Taucha
  - 16.04.2011 14:00 Uhr **Frühlingskonzert Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.**  
SKZ Lindenhof
  - 23.-25.04. **LAS VEGAS CIRKUS**  
Franz-Spiller-Platz Hohenmölsen
  - 30.04.2011 09:00-12:00 Uhr **13. Hohenmölsener Diabetestag**  
Diabeteschulungszentrum  
An der Pforte Hohenmölsen
  - 30.04.2011 17:00 Uhr **Feier in den Mai**  
Sportplatz Werschen
  - 30.04.2011 18:00 Uhr **Maibaumsetzen**  
Marktplatz Hohenmölsen
  - 30.04.2011 19:00 Uhr **Sommerkino**  
ErlebnisKirche Wähltitz
- Vorschau:**
- 1. Mai ab 09:00 Uhr **Tag der offenen Tür Freiwillige Feuerwehr Hohenmölsen**  
ab 10:00 Uhr **Frühschoppen IGBCE**  
Kleingartenanlage „Neues Leben“

**Änderung vorbehalten!**  
gez. Ungewiß

**Einladung zur**

**Gewässerschau in der Stadt Hohenmölsen**

Der Unterhaltungsverband „Mittlere Saale-Weiße Elster“ lädt zur Gewässerschau im Frühjahr 2011 ein.

Es werden die nachfolgend genannten Verbandsgewässer begangen. Neben Vertretern der Wasser- und Naturschutzbehörden, der Städte- und Gemeindeverwaltungen, der Landwirtschaft, der Naturschutzverbände etc. können auch interessierte Bürger an der Gewässerschau teilnehmen.

**Termin / Uhrzeit / Treffpunkt:**

12.04.2011 / 12.30 Uhr / Hohenmölsen, Parkplatz gegenüber Krankenhaus

Gewässer: Zuläufe zur Rippach

Informationen: Unterhaltungsverband „Mittlere Saale-Weiße Elster“

Bahnhofstraße 32, 06242 Braunsbedra

Tel./Fax : 03 46 33 - 2 10 86

oder Funk-Tel. 0170 / 2 39 24 21

Braunsbedra, d. 20.02.2011

gez. Röder  
- **Verbandsvorsteher** -

gez. Köcher  
- **Geschäftsführer** -



# GRANSCHÜTZ

## Satzung

zur 2. Änderung der Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Ortschaft Granschütz der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Granschütz) vom 15. November 2001 (Sondernutzungssatzung)

Auf der Grundlage der §§ 5,6,8 und 44 Abs. 3 Nr. 1 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA S. 568) in der zur Zeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 8 Abs. 1, Satz 4 Bundesfernstraßengesetz (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), §§ 18 und 50 Straßengesetz für das Land Sachsen-Anhalt (StrG LSA) vom 6. Juli 1993 (GVBl. LSA S. 334) in der zur Zeit gültigen Fassung und § 4 Kommunalabgabengesetz (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. LSA 1996 S. 405) in der zur Zeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 24. Februar 2011 folgende Satzung beschlossen.

### Artikel 1

Die Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Ortschaft Granschütz der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Granschütz) vom 15. November 2001 (Sondernutzungssatzung), in der zur Zeit gültigen Fassung wird wie folgt geändert:

1. Änderung, § 4 Satz 1 und 4 (alt)  
§ 4 Satz 1 und 2 (neu)

### Artikel 2

Die Satzung tritt mit dem Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

#### Ausfertigung:

Die o.g. Satzung wurde mit Schreiben vom 28. Februar 2011 bei der Kommunalaufsicht des Burgenlandkreises gemäß § 6 Abs. 2 GO LSA angezeigt.  
Sie wird hiermit ausgefertigt.

Hohenmölsen, 28. Februar 2011

  
von Fintel  
Bürgermeister



## Satzung

zur 2. Änderung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr der Ortschaft Granschütz der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Granschütz) – Feuerwehrsatzung vom 15. November 2001

Auf der Grundlage §§ 5,6,8 und 44 Abs. 3 Nr. 1 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA S. 568) in der zurzeit gültigen Fassung in Verbindung mit dem Brand- und Hilfeleistungsgesetz (Brandschutzgesetz-BrSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Juni 2001 (GVBl. LSA S. 190) in der zurzeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 24. Februar 2011 folgende Satzung beschlossen:

### Artikel 1

Die Satzung tritt mit dem Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

#### Ausfertigung:

Die o.g. Satzung wurde mit Schreiben vom 28. Februar 2011 bei der Kommunalaufsicht des Burgenlandkreises gemäß § 6 Abs. 2 GO LSA angezeigt.

Sie wird hiermit ausgefertigt.

Hohenmölsen, 28. Februar 2011

  
von Fintel  
Bürgermeister



### Nachruf

Mit tiefem Bedauern haben wir zur Kenntnis genommen, dass der Ortsbürgermeister der Ortschaft Granschütz

### Herr Robert Lange

plötzlich verstorben ist.

Mit Herrn Lange verliert die Ortschaft Granschütz einen über Jahre lang engagierten Bürgermeister, der sich stets für die Belange seiner Gemeinde und Bürger eingesetzt hat.

Die Stadt Hohenmölsen wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

*Stadt Hohenmölsen* *Stadtrat*  
*Bürgermeister und Verwaltung* *der Stadt Hohenmölsen*

*Ortschaftsrat* *Ortsbürgermeister*  
*der Ortschaft Granschütz* *der Ortschaften*

Hohenmölsen, März 2011

*Wir feiern 20 Jahre*



### Ramona's Kosmetikstudio

Inh. Ramona Junghans  
Friedensstraße 18  
06679 Hohenmölsen  
Tel. 03 44 41 - 2 18 81

**1991 - 2011**

am 18. April 2011

**Stoßen Sie mit uns an!**

*All unseren Kunden ein herzliches Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen und die jahrelange Treue.*

*Ramona Junghans & Team*



### Satzung

zur 2. Änderung der Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Ortschaft Taucha der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Taucha) vom 6. November 2001 (Sondernutzungssatzung)

Auf der Grundlage der §§ 5,6,8 und 44 Abs. 3 Nr. 1 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA S. 568) in der zur Zeit gültigen Fassung in Verbindung mit § 8 Abs. 1, Satz 4 Bundesfernstraßengesetz (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), §§ 18 und 50 Straßengesetz für das Land Sachsen-Anhalt (StrG LSA) vom 6. Juli 1993 (GVBl. LSA S. 334) in der zur Zeit gültigen Fassung und § 4 Kommunalabgabengesetz (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. LSA 1996 S. 405) in der zur Zeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 24. Februar folgende Satzung beschlossen.

#### Artikel 1

Die Satzung über Erlaubnisse für Sondernutzung an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Ortschaft Taucha der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Taucha) vom 6. November 2001 (Sondernutzungssatzung), in der zur Zeit gültigen Fassung wird wie folgt geändert.

1. Änderung, § 4 Satz 1 und 4 (alt)  
§ 4 Satz 1 und 2 (neu)

#### Artikel 2

Die Satzung tritt mit dem Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

#### Ausfertigung:

Die o.g. Satzung wurde mit Schreiben vom 28. Februar 2011 bei der Kommunalaufsicht des Burgenlandkreises gemäß § 6 Abs. 2 GO LSA angezeigt.  
Sie wird hiermit ausgefertigt.

Hohenmölsen, 28. Februar 2011

  
von Fintel  
Bürgermeister



## TAUCHA

#### Ausfertigung:

Die o.g. Satzung wurde mit Schreiben vom 28. Februar 2011 bei der Kommunalaufsicht des Burgenlandkreises gemäß § 6 Abs. 2 GO LSA angezeigt.  
Sie wird hiermit ausgefertigt.

Hohenmölsen, 28. Februar 2011

  
von Fintel  
Bürgermeister



# Wir feiern 25 Jahre



## AUGENOPTIK GRAUKE

1986 - 2011

Ernst-Thälmann-Str. 9 • 06679 Hohenmölsen • (03 44 41) 2 22 87

[www.grauke-augenoptik.de](http://www.grauke-augenoptik.de)

E-Mail: [grauke-augenoptik@t-online.de](mailto:grauke-augenoptik@t-online.de)

### Neu ab 04. April: polarisierende Sonnenbrillen



von



Anti-Blend-Effekt für mehr Sicherheit



Klassische Sonnenbrillen  
Der Fahrer wird durch Blendung irritiert



Xperio Sonnenbrillen  
Xperio Brillen beseitigen Blendung vollständig – für höchste Sicherheit

#### Alle Vorteile auf einen Blick

Xperio

Marktübliche  
getönte Gläser

UV-Schutz



Optimaler Blendschutz



Deutliches Sehen



Natürliche  
Farbwahrnehmung



Farbtreue



**Achtung!**

**Wir planen einen Farb- und Stilberatungstag. Interesse?  
Rufen Sie uns einfach an und informieren sie sich!**

### Satzung

zur 2. Änderung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr der Ortschaft Taucha der Stadt Hohenmölsen (ehem. Gemeinde Taucha) –  
Feuerwehrsatzung vom 18. Dezember 2001

Auf der Grundlage §§ 5,6,8 und 44 Abs. 3 Nr. 1 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5. Oktober 1993 (GVBl. LSA S. 568) in der zurzeit gültigen Fassung in Verbindung mit dem Brand- und Hilfeleistungsgesetz (Brandschutzgesetz-BrSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Juni 2001 (GVBl. LSA S. 190) in der zurzeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 24. Februar 2011 folgende Satzung beschlossen:

#### Artikel 1

Die Satzung tritt mit dem Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.



**Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt**

**Evangelische Kirchengemeinde**

**Katholische Kirchengemeinde**

**Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels  
Hohenmölsen-Land**

**Gottesdienste in den verschiedenen Kirchen**

<b>Lätare</b>	03.04.	10.15 Uhr	Hohenmölsen
		14.00 Uhr	Muschwitz
		17.00 Uhr	Wahlitz
			Horizonte Gottesdienst
<b>Judica</b>	10.04.	10.15 Uhr	Hohenmölsen
<b>Palmarum</b>	17.04. ab 13.00 Uhr		Teuchern
			Regionaler ökumenischer Gemeindekreuzweg nach Schellkau (Start in der kath. Kirche Teuchern)
		15.30 Uhr	Schellkau, Abschlußveran- staltung in der Caritasein- richtung „Julius von Pflug“
<b>Gründonnerstag</b>	21.04.	18.00 Uhr	Muschwitz
<b>Karfreitag</b>	22.04.	10.15 Uhr	Jaucha !!!
			Abendmahlsgottesdienst
<b>Ostern</b>	24.04.	10.15 Uhr	Hohenmölsen
			Festgottesdienst mit Taufen
<b>Ostermontag</b>	25.04.	14.30 Uhr	Muschwitz
<b>Quasimodogeniti</b>	01.05.	10.15 Uhr	Langendorf (bei Zeitz)
			Ein regionaler Gottesdienst von Konfirmanden gestaltet.

**Treffpunkte im Gemeindehaus**

Der **Mütterkreis** trifft sich am 13. April, (Mittwoch) 19.00 Uhr.

**Frauenhilfe-Treff** (SeniorInnenkreis) am 13. April um 14.30 Uhr.

**Frauenklönkreis** am 21. April, 19.30 Uhr. Mit Ostereiermalen nach sorbischer Tradition. Interessenten sind herzlich eingeladen. Nur MUT!!!

**Erwachsentaufkurs** am 8. April, 18.00 Uhr.

**Krabbelgruppe** trifft sich am 9. April, ab 15.00 Uhr.

**Konfirmandentag** in HHM Samstag, den 30. April 9.00-13.00 Uhr

**Kindertreff** in Hohenmölsen ist jeden Freitag ab 15.30 Uhr

Da können alle (!) Kinder kommen!

**Junge Gemeinde** 8. und 29. April in Hohenmölsen,  
Gemeindehaus, ab 18.00 Uhr.

**Flötengruppe**, donnerstags ab 16.00 Uhr.

**Gitarrengruppen**, mittwochs ab 14.30 Uhr.

**Gesprächskreis: „Glaube, Kirche und Religion“**

am 26. April 19.30 Uhr. (Hier treffen sich u.a. Menschen, die nicht in der Kirche sind, aber sich über Glaube, Kirche und Religionen informieren wollen.)

**Proben des Gospelchor** montags von 19.00-21.00 Uhr  
im Theissener Pfarrhaus.

**Muschwitzer Chor**. Immer freitags 17.30 Uhr  
in der Gaststätte „Zur Kurve“ Muschwitz.

**Kleider- und Schuh Sammelaktion**

von Dienstag 26. bis Samstag 30. April 2011 jeweils 9.00-18.00 Uhr  
(Brauchbare Kleidung, Tisch- und Bettwäsche und Schuhe)

Sammelstelle: Evangelisches Gemeindehaus, HHM, Altmarkt 13

**Die Katholische Mariengemeinde  
Hohenmölsen-Teuchern lädt sehr herzlich ein!**

**4. Fastensonntag, 3. April 2011:**

08.00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10.00 Uhr Eucharistiefeier Hohenmölsen

**5. Fastensonntag, 10. April 2011:**

08.00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10.00 Uhr Eucharistiefeier Hohenmölsen  
anschließend: 11.00 Uhr Fastenessen

**Donnerstag, 14. April 2011:**

13.30 Uhr Senioren-Nachmittag: „Osterbräuche“

**Gottesdienste Karwoche 2011:**

**Palmsontag, 17. April 2011:**

08.00 Uhr Eucharistiefeier  
in Teuchern  
10.00 Uhr Eucharistiefeier  
Hohenmölsen  
13.00 Uhr Ökumenischer Kreuzweg  
nach Schelkau  
Beginn in der  
hl. Kreuz Kirche  
in Teuchern



**Donnerstag der Karwoche, 21. April 2011:**

18.00 Uhr Hohenmölsen:  
Abendmahlsfeier,  
Ölbergstunde,  
Agape im Gemeinde-  
haus Trauermetten



**Karfreitag, 22. April 2011:**

14.00 Uhr Hohenmölsen:  
Liturgie vom Leiden  
und Sterben des Herrn  
und Kreuzverehrung  
16.30 Uhr Kreuzweg in Teuchern



**Karsamstag, 23. April 2011: Der große Festgottesdienst des Jahres:**

21.30 Uhr Festfeier der Osternacht  
Weihe des Osterfeuers, der Osterkerze,

**Ostersonntag, 24. April 2011:**

10.00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen

**Ostermontag, 25. April 2011:**

08.00 Uhr Eucharistiefeier  
in Teuchern  
10.00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen



**Evangelisches Kirchenspiel Zorbau**

Wir laden sehr herzlich ein zu den folgenden Gottesdiensten und sonstigen gemeindlichen Veranstaltungen im Ev. Kirchspiel Zorbau:

**Gottesdienste In der Passionszeit:**

03. 04. 2011	09:00 Uhr	Zorbau	Pfr. F. Wisch
16. 04. 2011	14:00 Uhr	Zorbau	Pfr. F. Wisch

Goldene Konfirmation

**Gründonnerstag mit Abendmahl**

21.04.2011	17:00 Uhr	Borau	Pfr. F. Wisch
	18:15 Uhr	Granschütz	

**Karfreitag mit Abendmahl**

22.04.2011	14:00 Uhr	Nellschütz	Pfr. F. Wisch
------------	-----------	------------	---------------

**Gottesdienste in der Osterzeit:****Ostersonntag, Festgottesdienst mit Taufe**

24.04.2011	14:00 Uhr	Taucha	Pfr. F. Wisch
------------	-----------	--------	---------------

**Veranstaltungen für Erwachsene:**

05.04.2011 14:30 Uhr Pfarrhaus Granschütz **Frauenkreis**

Weitere Informationen und Termine aus dem Ev. Kirchspiel Zorbau finden Sie auch im Internet unter [www.kriche-bei-uns.de](http://www.kriche-bei-uns.de).

**Änderungen vorbehalten****Sprachreisen****Feriensprachreisen im Sommer 2011 und High School Aufenthalte 2011/2012**

Ein Schuljahr in den USA, in Kanada, Australien oder Neuseeland zu verbringen, ist für viele junge Leute ein Traum. Im Ausland zur Schule gehen, Land und Leute kennen lernen, die Sprachkenntnisse verbessern, Freunde fürs Leben finden und einfach mal über den eigenen Tellerrand hinaus sehen, ist meist die Motivation, den vielleicht schönsten Teil der Schulzeit im Ausland zu verbringen.

Wer das Schuljahr 2011/2012 (ein halbes oder ein ganzes Schuljahr) im Ausland verbringen möchte, für den wird es höchste Zeit, sich für einen High School Aufenthalt zu bewerben. Die Bewerbungsfristen enden bald. Besonders interessant sind die Austauschprogramme nach Kanada, Australien und Neuseeland für diejenigen, die sich gerne gezielt den Ort und die Schule aussuchen möchten. Auf der Website [www.treff-sprachreisen.de](http://www.treff-sprachreisen.de) kann man sich online bewerben und weitere interessante Informationen wie z.B. Schülerberichte oder Fotos von Teilnehmern sehen.

Wer sich für eine Feriensprachreise im Sommer 2011 interessiert, für den hat TREFF auch einiges zu bieten. In Hastings und Bournemouth, aber auch in der Universitätsstadt Cambridge, in Cap d'Ail an der Cote d'Azur oder auf der attraktiven Ferieninsel Malta bietet sich die Möglichkeit abwechslungsreiche, interessante Ferien zu verbringen, die Sprachkenntnisse zu verbessern, Land und Leute sowie neue Freunde aus aller Welt kennen zu lernen.

Das Besondere am Angebot von TREFF: Am Unterricht-, Freizeit-, Ausflugs- und Sportprogrammen nehmen Jugendliche aus vielen verschiedenen Ländern teil. Dadurch wird auch in der Freizeit überwiegend die Fremdsprache gesprochen und die vielen Aktivitäten in internationalen Gruppen machen einfach Spaß.

Außer den Feriensprachreisen bietet TREFF bereits seit 1984 auch Sprachreisen für Erwachsene (z.B. Intensivkurs oder Business Englisch) an.

Kostenloses Informationsmaterial zu den Schulaufenthalten in den USA, in Kanada, Australien und Neuseeland sowie zu Sprachreisen für Schüler und Erwachsene erhalten Sie bei:

TREFF - International Education e.V., Negelerstraße 25, 72764 Reutlingen  
Tel.: 07121 - 696 696 - 0, Fax.: 07121 - 696 696 - 9  
E-Mail: [info@treff-sprachreisen.de](mailto:info@treff-sprachreisen.de), [www.treff-sprachreisen.de](http://www.treff-sprachreisen.de)

EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE

**Eine tolle Kombination!  
Der SEAT Ibiza ST Kombi und  
die SEAT Wechselprämie.**

bei uns für  
**13.890,00 €**

Wechselprämie<sup>1</sup>  
**1.500,00 €**

1) Als besonderer Preisnachlass bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten bis zum 30.04.2011. Ausgenommen Fahrzeuge der Marken Volkswagen, Audi und Škoda.

**Da macht der Wechsel richtig Spaß!**

Was den neuen SEAT Ibiza ST so besonders macht? Er hat alles. Bis auf einen Knopf für schönes Wetter. Mehr Raum. Mehr Komfort. Mehr Ibiza!

**Probieren Sie den Wechsel – am besten bei einer Probefahrt.**

**SEAT Ibiza ST Reference, 1.2, 51 kW (70 PS), Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 7,3; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,5; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 128 g/km.** Abbildung enthält Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

**Autocenter Rübner e.K. Tel: (034441) 272 14**

Feldstr. 11

06679 Hohenmölsen OT Zembschen

<http://ruebner.seat.de>



**Antennenverein Hohenmölsen**

**Nur noch 14 Monate:**

Am 1. Mai 2012 ist im AVH-Netz Schluss mit analogem TV

Wir hatten im letzten Amtsblatt über die Vorbereitung der Vertreterversammlung am 23.02.2011 informiert. Im Mittelpunkt standen die Grundsätze der weiteren Entwicklung der digitalen Übertragung und das Auslaufen des analogen TV im Kabelnetz des AVH.

Die Vertreterversammlung hat den Vorschlag des Vorstandes bestätigt, nachdem sich auch bereits im Vorlauf zur Beratung die Diskussion der Mitglieder eindeutig für die digitale Zukunft entschieden hatte.

Die wichtigsten Punkte des Beschlusses zur digitalen Entwicklung sind:

- Die analoge TV-Programmübertragung wird im AVH-Kabelnetz am 30.04.2012 beendet.
- Die digitale TV-Übertragung im AVH-Kabelnetz entwickelt sich weiterhin planmäßig. Das digitale Spitzenangebot HD-TV wird im AVH-Netz weiter erhöht. Schwerpunkt gemäß der bestehenden Rechtslage: öffentlich-rechtliche HD-TV-Programme;
- Neben dem großen digitalen Rundfunkangebot bleiben die analogen Rundfunkprogramme (z.Zt. 24) im AVH-Kabelnetz bestehen.
- Das BLK-online-TV hat seine Umstellung auf digitalen Sendebetrieb angekündigt und verbleibt bis dahin analog im AVH-Netz.

In der Gemeinschaft des AVH bleibt das Engagement der Mitglieder eine Voraussetzung für den Erfolg. Der Vorstand dankte in seinem Bericht den Mitgliedern, die die weitere Entwicklung nach wie vor als ihre Sache betrachten.

Ein besonderer Dank ging beispielhaft an das Team Harry Patzer, Alfred Faust, Rainer Röber, Udo Rother für die große Einsatzbereitschaft sowie Hans Fischer für sein unermüdliches Wirken.

**Übrigens:**

Seit dem 01.01.2011 beträgt der AVH-Jahresbeitrag 37,00 € und wird zum 31. März fällig.

Kto.-Nr.: 3 000 000 525, BLZ: 800 530 00, Sparkasse Burgenlandkreis

**Stadtbibliothek Hohenmölsen**

**Unsere 5 Besten NEUEN im April**

- Die Gartensaison kann beginnen -

**Flora Garten & Mein schöner Garten** (Zeitungen - jeden Monat neu!)

**Omas beste Gartentipps**

Beck, Peter: **Gartenteiche**

Pfeifer, Ulrike: **Obst- und Gemüsegarten**

Dieken, van Dieke: **Blumengarten**

Wer gern unsere Bibliothek besuchen möchte kann das an folgenden Tagen:

Mo: 10:00-13:00 Uhr

Di: 13:00-18:00 Uhr

Mi: 13:00-17:00 Uhr

Do: 10:00-12:00 und 13:00-17:00 Uhr.

**Um sich umzuschauen muss man nicht angemeldet sein!**

Also kommen Sie vorbei und stöbern Sie in knapp 20.000 Medien!

Wenn Sie sich anmelden wollen, benötigen wir nur Ihren Personalausweis und eine einmalige Anmeldegebühr von 3,00 € / 1,50 € (Kinder).

**Es fallen keine weiteren Kosten an!**

**Achtung: LESUNG!**

**Am Mittwoch, den 20.04.2011 liest in unserer Stadtbibliothek**

Frau Angelika Röbel aus ihrem Australischen Roman:

**Unterm Kreuz des Südens.**

In dieser Familiensaga geht es um Liebe, Leid und Hoffnung. Franziska wandert mit ihrer kleinen Familie nach Australien aus. Doch das australische Outback ist nicht der Garten Eden von dem sie immer träumte. Der Kampf ums Überleben geht bis ans Ende ihrer Kräfte. Ihre Träume zerplatzen – und doch gibt es am Ende Hoffnung...

**Beginn: 18:00 Uhr Eintritt frei!**

*Ihr Team der Stadtbibliothek*

**Die vhs-Außenstelle Hohenmölsen informiert:**

Die vhs-Außenstelle Hohenmölsen ist telefonisch unter **(034441) 48 50** zu erreichen. Die neuen Räumlichkeiten befinden sich im Agricolagymnasium Hohenmölsen, Erdgeschoss, Raum 049.  
**Sprechzeiten:** dienstags 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr.

Kursangebote März 2011	Preis	Termin	Ort
<b>PC-Orientierungskurs</b> für Anfänger (Bausteinkurs – jeder Baustein einzeln belegbar)	60 UE 138,00 €	dienstags 17:00 Uhr	Agricolagymnasium Einstieg möglich
<b>Pilates</b>	20 UE 50,00 €	dienstags 18:45 Uhr	Agricolagymnasium Einstieg möglich
<b>Gymnastik/Figurtraining</b>	20 UE 46,00 €	mittwochs 18:00 Uhr	Bürgerhaus HHM Einstieg möglich
<b>Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene</b>	30 UE 63,00 €	donnerstags 18:00 Uhr	Agricolagymnasium
<b>Gitarrekurs für Anfänger</b>	30 UE 66,00 €	donnerstags 16:30 Uhr	Agricolagymnasium
<b>Tanzkurs für Schüler</b>	20 UE 35,00 €	mittwochs 18:00 Uhr	Bürgerhaus HHM Beginn bei 10 TN
<b>Keyboard</b> Notenkenntnisse sind nicht erforderlich!	30 UE 63,00 €	donnerstags 17:00 Uhr	Agricolagymnasium Beginn bei 10 TN
<b>Frisur- u. Make up-Beratung</b> zur Jugendweihe <i>gez. Waldenburger, Mitarbeiterin der vhs</i>	4 UE 10,00 €	Mo, 11.04. 17:00 Uhr	Agricolagymnasium Beginn bei 10 TN

*Auch im Namen unserer Mitarbeiter  
wünschen wir Ihnen*

**ein frohes Osterfest und  
einen guten Start in den Frühling.**



**Pflegedienst**

**Schwester Jana Wagner**

Friedensstraße 9, 06679 Hohenmölsen

Tel.: **(03 44 41) 446188**

Fax: **(034441) 990360**

Mobil: **0177 / 4237935**

**ZWA Bad Dürrenberg**

**Bereitschaftstelefon:**

**0163 54 25 020**



# Lohnsteuerberatung

Stadt Hohenmölsen und Umgebung e.V. Lohnsteuerhilfeverein

Alle Arbeitnehmer, Beamte und Rentner beraten und betreuen wir, ganzjährig, im Rahmen einer Mitgliedschaft bei uns zur

## Lohn- und Einkommenssteuer

(auch Nebeneinkünfte bis 9.000 € bzw. 18.000 €)

**Beratungsstellenleiter:** Reinhard Weber

**Beratungsstelle:** 06679 Hohenmölsen, Mauerstraße 5  
Tel. und Fax: (03 44 41) 2 20 98  
WeberReinh@AOL.com

**E-Mail:**

Termine nach Vereinbarung

# AUTO-SERVICE KÜHLING

**Kfz-Meisterbetrieb  
Freie Werkstatt**

**SCHEIBENREPARATUR**

**REIFEN- UND KLIMAWARTUNG**

**WERKSTATTERSATZWAGEN**

**kostenlos!**

**UNFALLINSTANDSETZUNG**

**06727 Neu-Pirkau/Döbris, Dorfstraße 2  
Tel. (03441) 68 07 02**

*Meinen Kunden wünsche ich frohe Ostern  
und einen schönen Frühlingsanfang!*

Meister-  
haft



# Autoservice Bernt GmbH

## Auto Service

- ▶ Kfz-Meisterbetrieb
- ▶ Wartung und Service von Fahrzeugen
- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Nutzfahrzeugservice
- ▶ Service für Boote
- ▶ Autogas

## Bernt Automobile

- ▶ EU-Neuwagen
- ▶ An- und Verkauf von Fahrzeugen
- ▶ US-Import von Autos und Booten
- ▶ Trailervertrieb und Verleih



**Tel. 03 44 41 / 27 70 | An der Aue 2  
www.autoservice-bernt.de | 06679 Hohenmölsen**

*Ich wünsche meiner Kundschaft und allen Lesern mit meinem Service-Team  
ein frohes Osterfest.*

# Der Seniorenklub Großgrimma

*Donnerstag, 07.04.2011, 14:00 Uhr*  
Leitungssitzung im Bürgerhaus

*Donnerstag, 21.04.2011, 14:00 Uhr*  
Seniorentreff im Bürgerhaus  
mit der „Cheerdance Show“  
der Cheerdance-Tanzgruppe von  
Diana Reinsperger.  
Zum Tanz spielt Herr Kretzschmar  
gez. U. Busch

## Impressum

**Amtsblatt der Stadt Hohenmölsen**

**Herausgeber:**  
Stadt Hohenmölsen, Der Bürgermeister

**Redaktion:**  
Stadt Hohenmölsen, Frau Bocher, Markt 1,  
06679 Hohenmölsen Zimmer 211,  
Tel.: (03 44 41) 42-15 1

**Satz und Layout:**  
Brasack-Drucksachen, August-Bebel-Straße 1,  
06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 2 30 69

**Druck:**  
Druckhaus Zeitz, An der Forststraße  
06712 Zeitz, Tel.: (0 34 41) 61 62 10

**Redaktionsschluss:**  
15. Kalendertag des laufenden Monats

Das Amtsblatt erscheint monatlich in einer Auf-  
lagenhöhe von 5.800 Exemplaren und wird an  
alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen und deren  
Ortschaften kostenlos verteilt.

**Sie haben kein Amtsblatt erhalten?**  
Bitte informieren Sie uns unter Tel.: (03 44 41) 42 151

Mitglied der

Dachdeckerinnung

# DACHDECKERMEISTER THOMAS PFLEGER

Zeitzer Straße 17 · 06679 Hohenmölsen · ☎ (034441) 22418

- **Steil- und Flachdach**
- **Gerüst-Kranarbeiten**
- **Dachentwässerungen**
- **Schornsteinköpfe**
- **Solaranlagen**

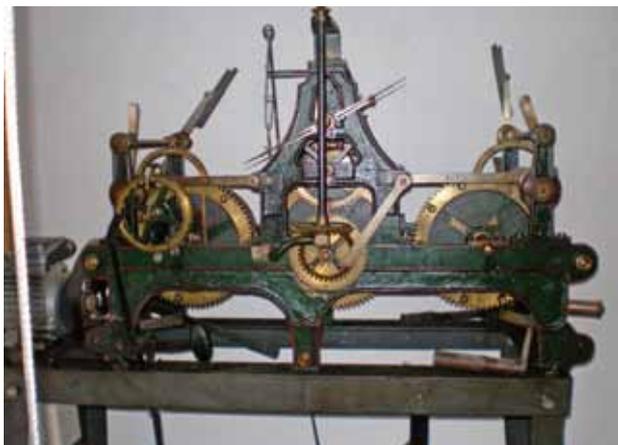


Meinen  
Kunden,  
Freunden,  
Bekanntnen  
und  
Geschäfts-  
partnern  
wünsche ich  
ein frohes Osterfest.



**Schätze im Stadtarchiv... – ...in alten Akten geblättert.**

**Öffentliche Uhren der Stadt – Die Rathausuhr (2)**



Das „schöne mechanische Werk“ hat seine Schuldigkeit getan und ist beiseite gerückt. Eng verbunden ist es mit dem Uhrmachermeister Hans Peter Reck, der es seit über 50 Jahren und auch heute noch betreut, denn außer dem Uhrwerk selbst ist die Mechanik für Zeigerwerke und Glocken die gleiche geblieben.

Die neue Uhr von 1837 funktionierte über Jahrzehnte. Irgendwann wurde ein zweites Zifferblatt auf Stunden- und Minutenanzeige umgerüstet. Der Zustand, daß zwei Zifferblätter nur die Stunden und die anderen zwei Stunde und Minute anzeigten, wurde jedoch in der „umodernen Zeit“ unhaltbar.

Bei den 1928 durchgeführten Um- und Neubauarbeiten am Rathaus kam unter anderem ein neuer Turm zur Aufnahme einer neuen Uhr zur Ausführung, der alte Fachwerkturm wurde abgerissen und durch den jetzigen ersetzt.

Für die neue Uhr gingen bei der Stadt drei Angebote von Turmuhrfabriken ein. Die Turmuhrfabriken „J. F. Weule, Bockenem am Harz“ und „Bernhard Zachariä, Leipzig, Turmuhrfabrik, gegr. 1808“ boten mechanische Uhren mit elektrischem Aufzug an, „Siemens & Halske, Berlin“ hingegen eine elektrische Uhrenanlage.

Im Wettbewerb um den Zuschlag lobte natürlich jeder die Vorzüge seines Produktes und wies auf die Nachteile der Konkurrenz hin. So schreibt Weule, dass die Wartung einer so komplizierten elektrischen Uhr von Siemens technische Sachkenntnis voraussetzt, während seine mechanischen Uhren von jedem Laien nach seiner Anleitung gewartet werden können.



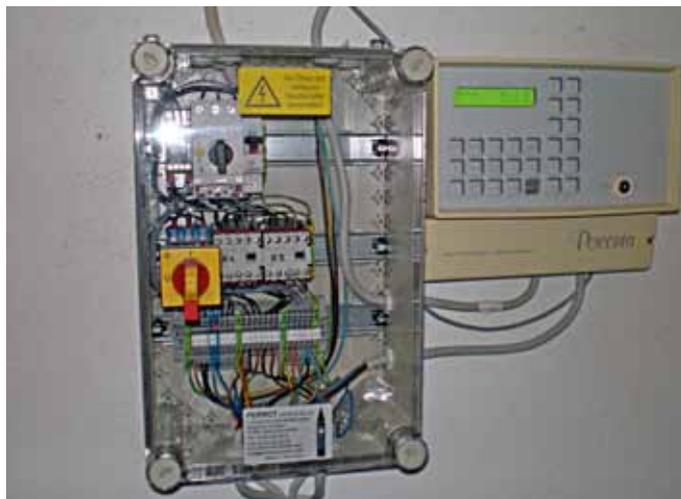
Die Antenne

Was schließlich ausschlaggebend für den Zuschlag war, sei dahingestellt. Weule und Siemens erhielten ihn nicht, sondern Zachariä.

1928 erfolgte dann von Zachariä der Einbau der neuen Uhr. Sie erhielt von hinten beleuchtete Glaszifferblätter, natürlich mit Stunden- und Minutenanzeige sowie neue Glocken für den Viertel- und Stundenschlag. Die Wartung übernahm der Uhrmachermeister Eduard Schnurr aus Hohenmölsen mit dem Auftrag, die Uhr

immer nach dem „Nauener Zeitzeichen“ genau zu stellen.

Die genaue Zeit wurde damals mittels eines präzisen Verfahrens in der Seesternwarte Hamburg ermittelt, über Kabel zur Sendeanlage Nauen übertragen, wiederum mittels eines ebenso präzisen Verfahrens in Funksignale umgewandelt und von hier über einen Langwellensender (77 kHz) land- und seeweit ausgestrahlt. Bei genauer Einstellung zeigte



Das neue „Uhrwerk“

nun die Mölser Rathausuhr genau die gleiche Zeit wie ein Schiffschronometer auf hoher See.

Die Uhr versah wiederum jahrzehntelang ihren Dienst und kam doch allmählich „in die Jahre“. Anlässlich von Reko-Arbeiten im Rathaus 1999 wurde die Uhr überholt, erhielt neue Acrylglaszifferblätter, neue Zeiger und Wellen aus Edelstahl.

Mit der Häufung von Reparaturen kam man 2010 überein, der neuen Zeit gemäß die Uhr elektrisch und funkferngesteuert zu betreiben.

Die heutige „Urzeitmessung“ erfolgt mit der „Atomuhr“ in der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt in Braunschweig.

Von dort geht das Signal über Kabel zum Langwellensender (77 kHz) Mainflingen bei Aschaffenburg und wird von diesem im Sekunden-takt ausgestrahlt.

Von der Empfangsantenne aufgenommen, wird das Signal in einem elektronischen Steuerteil aufgearbeitet. Aus dem angeschlossenen elektrischem Schaltteil kommt alle 60 Sekunden ein Impuls, der den Stellmotor am Winkelgetriebe für die Zifferblätter um einen „Minutenzahn“ weiterdreht. Gleichwohl erfolgt daraus die Ansteuerung der Hubmotore für den Viertel- und Stundenschlag.



Die Motoren für den Viertel- und Stundenschlag

Die Reparaturarbeiten 1999 und der Umbau 2010 erledigte wiederum die Firma Zachariä aus Leipzig.

*Schätze im Stadtarchiv ... wird im nächsten Amtsblatt fortgesetzt!*

Archivrecherche und Text: Rolf Kirsten

Bilder: Rolf Kirsten

Bildbearbeitung: Brasack-Drucksachen

**Agricolagymnasium****1. MÄRCHEN-LESENACHT  
IM AGRICOLAGYMNASIUM**

An diesem Freitag war alles anders. Statt nach Hause, gingen die 29 Mädchen und Jungen der 5b des Agricolagymnasiums abends um 17 Uhr in die Schule. Eltern und zwei Lehrer erwarteten sie bereits mit märchenhaftem Essen.



Drei selbstständig vorbereitete Märchen boten Zuschauern und Darstellern anschließend lebhaftes Vergnügen, bevor sich alle in ihrem Teil des Märchenschlosses häuslich einrichteten.

Der „Schlossflur“ bot ausreichend Platz für verschiedene Märchenspiele, bei denen jeder seine märchenhafte Belohnung erkämpfte.

Gespentische Beleuchtung erhellte den Weg bei einem kurzen Rundgang über den Schlosshof, so dass keiner vor den Toren übernachten musste. Später ließen sich alle Akteure auch von Ronja Räubertochter in eine andere Welt entführen. Konkurrenz bekam diese jedoch von den Schlossbewohnern, die ihre neue Schule ja noch nie nachts mit ihren Freunden teilen konnten. Auch ohne Verkleidung geisterten Gestalten nach Mitternacht im Gebäude herum: Zunächst gemeinsam, um im Pyjama zur Schlossküche zu gelangen und einen Geburtstag mit Kuchen zu feiern. Zu fortgeschrittener Stunde mussten zwei von ihnen allerdings Bekanntschaft mit einem freundlichen Verlies machen – zum Lohn für ihre Geister-Überstunden.

Dass die Nacht nicht nur im Märchen viele Prüfungen bereithalten und in beide Richtungen sehr kurz sein kann, erlebten die großen Schlossherren ohne Verwunderung.

Für ihre Unterstützung, Geduld, Fürsorge und Kreativität möchten wir Frau Fenske, Frau Hippmann, Frau Kaschel, Frau Luksch, Herrn Landmann, Frau Müller und Herrn Krosse herzlich danken.

gez. St. Benndorf

und die Klasse 5b des Agricolagymnasiums

Ob mit Pinsel, Farbe oder Tapetengewebe, was wir machen ist **einfach Klasse!**

**SCHÄFER**  
MALER+BODENLEGER

- Fassaden- und Raumgestaltung
- Holzschutz
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Dekorative Wände
- Spanplatten
- Teppichboden
- PVC
- Linoleum, Laminat
- Fertigparkett
- Rollos
- Vertikaljalousien

HOHENMÖLSEN  
**022 553**

Goethestraße 41a • Hohenmölsen

**SKZ „Lindenhof“****Termine im April**

jeden Montag	18:45 Uhr	Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.
jeden Dienstag	ab 13:45 Uhr	Unterricht Musikschule Nowak
jeden Mittwoch	19:00 Uhr	Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.
jeden Donnerstag	14:00 Uhr	Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V.
jeden Freitag	09:15 Uhr	Tänzerische Musiktherapie–DRK
jeden letzten Freitag im Monat	19:00 Uhr	Mitgliederversammlung des Vereins der Ziergeflügel- und Exotenzüchter
02.04.2011	ab 09:00 Uhr	Erste Hilfe Kurs der DLRG Ortsgruppe Weißenfels- Hohenmölsen
16.04.2011	14:00 Uhr	Frühlingskonzert Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.
27.04.2011	18:00 Uhr	Politischer Bildungsabend DIE LINKE Thema: „Atomkraft – Pro und Kontra“

Änderungen vorbehalten  
gez. Ungewiß

**Ihr preiswerter Meisterbetrieb****Bauunternehmen  
Lenzer & Leißling GbR**

Maurer-, Putz-, Pflaster- und Betonarbeiten  
Trockenbau mit Wärme- und Schallschutz  
Bauwerksabdichtung  
Bauwerkstrochlegen im Bohr- u. Sägeverfahren

Ringstraße 35 034441/44872 Tel./Fax  
06679 Hohenmölsen/OT Keutschen 0173/5755175 Funk

[www.meister-bau-unternehmen.de](http://www.meister-bau-unternehmen.de)

*Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Osterfest!*

**Kosmetik**  
*Studio für SIE und IHN*  
Inh. Axel Schäfer  
**03 44 41-39 414**

Meine Kosmetikerin bietet Ihnen folgende Leistungen an:

- Kosmetikbehandlung
- Wimpernverlängerung
- Wimpernwelle

**NEU**

Goethestraße 41a • Hohenmölsen



# VERANSTALTUNGEN IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN

Freitag, 01.04.2011 19:30 Uhr **Kabarett „Die Herkuleskeule“** mit dem Programm  
„Leise flehen meine Glieder“ (Kartenpreise im Vorverkauf 19,00 u. 17,00 €)

### Vorschau

Samstag, 01.10.2011 20:00 Uhr **Fernando Express**  
**Tanz im Bürgerhaus**

Für die Veranstaltungen erhalten Sie in den folgenden Vorverkaufsstellen Eintrittskarten:

- in der Stadtinformation Hohenmölsen, Rathausgasse Tel. 034441 / 4 18 05
- im Bürgerbüro, Am Markt 13 Tel. 034441 / 42-215
- im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2 Tel. 034441 / 42-250

Kartenvorverkauf Bürgerhaus: Dienstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr

gez. G. Haubenreißer  
Bürgerhaus



## Osterfest für Kinder

Samstag, 16. April 2011, 15:00 Uhr  
am „Sternentor“ (ehemaliges Freibad)

Erleben Sie mit uns Spiel & Spaß  
rund ums Osterei



## Dankeschön

Unser herzlichster Dank für die Unterstützung bei dem spannenden  
Unterhaltungsprogramm für unsere Freunde des  
Rad- und Rollschuhvereines Bad Friedrichshall richten wir an

Laienspielgruppe der Grundschule Hohenmölsen

Fanfarenzug Hohenmölsen

Frau Sabine Meinhardt

Drei Türme e.V.

Gruppe Redwood mit Christine Minks

Pfarrer Thomas Wisch

Neue Apotheke Hohenmölsen

Freizeithandballer des SV Großgrimma

Stadt Hohenmölsen insbesondere Frau Ungewiß

Der Partnerschaftskreis Hohenmölsen



**Bergbaumuseum Deuben****Saisonöffnung 2011**

Ob mit Auto, Fahrrad oder zu Fuß, ein Besuch des Bergbaumuseums Deuben lohnt sich in jedem Fall. Dafür eröffnen wir am 17.04.2011 die Saison.

In der Zeit von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr möchten wir Ihnen in unseren Räumen in einer anschaulichen Weise die Entstehung des Braunkohlebergbaues zeigen. Wir wollen damit den Bogen von Vergangenen über die Gegenwart in die Zukunft spannen. Anhand zahlreicher Modelle können Sie erfahren, welche wichtige Rolle die Braunkohle in unserem Alltag spielt. Ein besonderer Höhepunkt ist dabei immer die Besichtigung unseres unterirdischen Stollens. Auch unsere 100 jährige Bergarbeiterkirche, mit Bleiglasfenster im Altarraum, hat für Sie an diesem Tag geöffnet.

Bei Kaffee und Kuchen, Malen, Basteln und Falten für Kinder können sie bei uns einen schönen Sonntagnachmittag verbringen. Unsere erfahrenen Vereinsmitglieder werden sie von April bis September an jedem 3. Sonntag im Monat durch unser Museum führen.

Wir haben für sie weiter am 15.05., 19.06., 17.07., 21.8. und 18.09.2011 in der Zeit von 13.00-17.00 Uhr geöffnet.

Außerdem ist unser Bergbaumuseum jeden Donnerstag von 17.00-19.00 Uhr offen. Sie können uns auch außerhalb dieser Zeiten, nach telefonischer Rücksprache unter 034441/33237, besuchen.

**Wir freuen uns auf sie. Glück auf !**

gez. Jochmann  
Vorstand

**Fleischerei am Markt**

Schnaudertaler Gutsfleischerei Dragsdorf - 034441/22675

**Angebot des Monats**

Schweinekamm mit Knochen	kg	3,30 EUR
Rindergulasch	kg	5,40 EUR

**Im Imbiss:**

Gulasch mit Spirelli	2,40 EUR
Kesselgulasch	2,10 EUR

**Hausgeschlachtetes**

**Jeden Donnerstag und Freitag - Frische Blut- und Leberwurst, Rauchfrische Knackwurst mit Kümmel, Wellfleisch und Wurstsuppe lose**

Änderungen vorbehalten

**Party- und Plattenservice**

*egal zu welchem Anlass - wir beraten und beliefern Sie gern.*

**... denn Tradition verpflichtet**

**Verkehrswacht**

Am Freitag, den **25.03.2011 um 19.00 Uhr** führt die Gebietsverkehrswacht Hohenmölsen-Teuchern e.V. in der Gaststätte Jursch in Hohenmölsen eine **Verkehrsteilnehmerschulung** durch.

**Das Thema dieser Schulung ist die Problematik Vorfahrt/Vorrang.**

gez. Zimmermann  
Moderator der Verkehrswacht

Unserer werten Kundschaft, Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten wünschen wir

ein frohes Osterfest  
und einen guten Start in den Frühling.

Ihre

**RÜBNER AUTOMOBILE** G  
m  
b  
H



**06679 Hohenmölsen**  
**Dobergaster Straße 3**  
☎ (03 44 41) 3 34 98-99  
☎ u. Fax (03 44 41) 2 27 30

www.autohaus-ruebner.de  
e-mail: autohaus-ruebner@t-online.de






## 13. Hohenmölsener Diabetestag

Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Hohenmölsen lädt Sie ganz herzlich zum Diabetestag 2011 ein. Wir freuen uns darauf, Sie im **Diabetesschulungszentrum** begrüßen zu können.

**30. April 2011**  
von 9 bis 12 Uhr



**An der Pforte 5**  
**Hohenmölsen**

### TAGESPROGRAMM

Zahlreiche Infostände und Industrieausstellung zum Thema Diabetes

Besichtigung des Diabeteszentrums

Spezialuntersuchungen & Gesundheitscheck  
(u.a. Fußdruckmessung, Gefäßuntersuchung mit Ultraschall, Blutdruckmessung, Blutzuckerkontrolle)

Kinderbetreuung (Computerspiel und Bastelzeit)

Snacks - nicht nur für Menschen mit Diabetes



**Eintritt  
frei!**



Die Stadt-Apotheke Hohenmölsen  
wünscht allen Lesern  
ein frohes Osterfest  
und eine schöne Frühlingszeit.

Besuchen Sie auch unseren Informationsstand zum 13. Hohenmölsener Diabetikertag der Diabetiker Selbsthilfegruppe am 30. April 2011. Wir halten eine kleine Überraschung für Sie bereit.



*Ihr Apotheker  
**Robert Mitbrodt**  
und Mitarbeiter*

## DANKE

Für die vielen Glückwünsche und liebevollen Aufmerksamkeiten zu meinem 60. Geburtstag möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Gratulanten auf das herzlichste bedanken.

*Ulrich Brasack*

### „Mini“-Ferienlager

für Kinder von 6 bis 10 Jahren 25.04. bis 30.04.2011

**Erlebnisreiche Tage besonders für Kinder, die noch nie in einem Ferienlager waren, bieten unsere Oster-Schnupper-Tage.**

**Sommerferienlager** vom 10.07 bis 20.08.2011

- Spannende thematische Erlebniswochen
- Abenteuerwochen für 7-13 jährige
- Ferienspezial für 12-16 jährige
- Sportwoche für 8-13 jährige
- Fußballcamps für 8-15 jährige

Programm, Anmeldeformular und weitere Infos unter **Grüne Schule grenzenlos e.V.**  
Hauptstraße 93, 09619 Zethau, Telefon: 03 73 20 - 8 01 70  
[ferien@gruene-schule-grenzenlos.de](mailto:ferien@gruene-schule-grenzenlos.de), [www.gruene-schule-grenzenlos.de](http://www.gruene-schule-grenzenlos.de)

**Übrigens:** Sie suchen noch das passende Geschenk?  
Wir haben auch Gutscheine!  
*gez. Christiane Henschel*

## Nachruf

Mit tiefem Bedauern nehmen wir zur Kenntnis, dass unser langjähriges Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Hohenmölsen unser Kamerad

### Peter Zech

verstorben ist.

Das Ehrenamt, Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr zu sein, war ihm stets eine Herzenssache. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

*Hans Dieter von Fintel  
Bürgermeister  
Stadt Hohenmölsen*

*Michael Geißler  
Stadtwehrleiter FF  
Hohenmölsen*

Hohenmölsen, März 2011

## Leserbrief Mondseewanderung

Der NABU RV Saale-Elster e.V. führt nun seit 1993 die traditionelle Mondseewanderung durch. In diesem Jahr mussten wir zum ersten Mal die Veranstaltung am 6.1. absagen.

Auf Wunsch vieler und als Dank für die langjährige Treue unserer Teilnehmer, wurde die Veranstaltung am 12.3. nachgeholt. 49 Naturfreunde fanden sich am Treffpunkt ein und wurden in diesem Jahr durch Jagdhörnklänge begrüßt. Dem Chef der Jagdhörnbäsergruppe der Jägerschaft Hohenmölsen, Achim Richter, sei an dieser Stelle nochmals herzlich gedankt. Die Mondseewanderung ist keine Veranstaltung die Ihren Erfolg nach Zeit bzw. Kilometern bewertet, sondern ein bisschen nach dem Prinzip der Langsamkeit sucht. Alle Teilnehmer kommen mit einer positiven und freundlichen Grundeinstellung, die den gesamten Verlauf der Wanderung prägt. Es gibt viele interessante Gespräche und Beobachtungen und auch die Zeit mal wieder eine Feldlerche bewusst zu hören.

Die Landschaft rund um den Mondsee bietet viele Naturbesonderheiten, man muss sie nur sehen und verstehen und dafür sind wir als NABU der Ansprechpartner.

Im Dezember versprach uns Frau Dr. A. Diesener von der MIBRAG ein Geschenk zum 20-jährigen Vereinsjubiläum des NABU. Dieses Versprechen wurde am Samstag eingelöst. Gemeinsam, mit dem Team um Herrn Hesse von der Gasstätte am Mondsee, wurde uns ein Imbiss angeboten, der bei allen Teilnehmer großen Anklang fand. Die freundliche Art und Weise der Bewirtung wird dazu beitragen, dass viele der Mondseewanderer nicht zu letzten Mal die Gaststätte besuchten. Frau Dr. Diesener von der MIBRAG und Herrn Hesse mit seinem Team sei an dieser Stelle herzlich Dank gesagt.

Da das Wetter frühlinghaft und die Stimmung nach dem Essen noch besser war, machte auch der Weg nach Hause keine Probleme und auch hier galt das Prinzip der Mondseewanderung – „Der Weg ist das Ziel“. Alle Teilnehmer seien noch einmal herzlich begrüßt und vielleicht sieht man sich bei einer der nächsten Veranstaltungen des NABU RV Saale-Elster e.V. wieder.

Andreas Meißner

der **Fanfarenzug „Stadt Hohenmölsen“ e.V.** informiert

Zur Jahreshauptversammlung am 19.02.2011 wurde ein neuer Vorstand gewählt.

**Vorsitzender:** Olaf Müller

**Stellvertreter:** Kirsten Finkas

**Schatzmeister:** Kathrin Müller

**Musikalischer Leiter:** Michael Grodtke

**Zeugwart:** Nico Junghans

**neue Vereinsanschrift:**

Fanfarenzug „Stadt Hohenmölsen“ e.V.  
Clara-Zetkin-Str. 29a  
06679 Hohenmölsen

**Kontakt:**

Fon u. Fax: 034441/39760

Funk: 0172/3523509

E-Mail: [info@fanfarenzug-hohenmoelsen.de](mailto:info@fanfarenzug-hohenmoelsen.de)

[www.fanfarenzug-hohenmoelsen.de](http://www.fanfarenzug-hohenmoelsen.de)



JUBILÄUM  
ZEITLOS - 20 JAHRE IM  
TREND DER ZEIT

FRISURENBOUTIQUE  
Carola Harnisch



UNSER FARB-ANGEBOT FÜR SIE:

jetzt schon ab **9,99 €**

zuzüglich Schneiden, Fönen und Styling

LASSEN SIE SICH BERATEN UND FINDEN SIE IHRE  
PERSÖNLICHE FARBE - JETZT BEI UNS IM SALON!

**AM 15.04.2011**

Weißenfesler Straße 3  
Tel. (03 44 41) 2 47 14  
06679 Hohenmölsen

Mauerstraße 5  
Tel. (03 44 41) 2 18 23  
06679 Hohenmölsen

## 1. Mai 2011

Zum 1. Mai unter dem Motto „**Das ist das Mindeste! Faire Löhne – gute Arbeit – soziale Sicherheit**“ lädt der Ortsvorstand der IG BCE Hohenmölsen seine Mitglieder und die Bürger der Stadt auf das herzlichste zu einem **musikalischen Fröhschoppen und Kinderfest** in die Gartenanlage „Neues Leben“ e. V. ein.

Beginn der Veranstaltung: 10:00 Uhr

gez. *Hartmut Börner*

*Vorsitzender der Ortsgruppe*

# WAS?

Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
Lohnsteuerhilfverein

## ICH KANN STEUERN SPAREN?

### Wir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung,

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen, sowie bei Vorliegen von selbstgenutztem Wohneigentum. Die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung, Zinsen) dürfen die Einnahmegrenze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 Euro bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen. **Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.**

**Beratungsstelle: Manuela Oeftger**

Wählitzer Weg 12 • 06679 Hohenmölsen • Tel.: (034441) 2 40 88  
**Sprechtag:** Di. und Do. und nach Vereinbarung • Hausbesuche

**Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: [info@vlh.de](mailto:info@vlh.de), Internet: [www.vlh.de](http://www.vlh.de)**

**Alle Neumitglieder im Monat April  
erhalten bei mir die Aufnahmegebühr geschenkt!**

**Wann werden Sie mein Kunde?**



**SV Hohenmölsen 1919 e.V.**

**Spielplan April 2011**

Abteilung Fußball

**Freitag, 01.04.2011**

18:00 Uhr SV Hohenmölsen AH - VfB Löbitz AH

**Samstag, 02.04.2011**

13:00 Uhr SpG Hohenmölsen/Jaucha - SV Schönb./Possenhain II

15:00 Uhr SV Hohenmölsen - FC Markwerben

**Sonntag, 03.04.2011**

09:00 Uhr Rot-W. Weißenfels Jgd.-E - SpG Großgr./Hohenmölsen

**Freitag, 08.04.2011**

18:00 Uhr SV Hohenmölsen AH - Kickers Rasberg AH

**Samstag, 09.04.2011**

15:00 Uhr LSG Goseck - SpG Hohenmölsen/Jaucha

15:00 Uhr Blau-Weiß Bad Kösen - SV Hohenmölsen

**Sonntag, 10.04.2011**

09:30 Uhr SpG Großgr./HHM Jgd.-E - SpG Markwerben/Uichteritz

**Freitag, 15.04.2011**

18:00 Uhr VfB Nessa AH - SV Hohenmölsen AH

**Samstag, 16.04.2011**

13:00 Uhr SpG. Hohenmölsen/Jaucha - SV Krauschwitz

15:00 Uhr SV Hohenmölsen - Grün-Weiß Langendorf

**Samstag, 23.04.2011**

15:00 Uhr Baumersrodaer SV - SV Hohenmölsen

**Montag, 25.04.2011**

14:00 Uhr TSV Tröglitz - SV Hohenmölsen

**Änderungen vorbehalten!**

**Der SV Hohenmölsen wünscht allen Mitgliedern und Fans Frohe Ostern!**

**BauCentrum**  
Hohenmölsen  
*Wo die Profis kaufen*

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

*Wir haben für Sie die beliebtesten  
Frühlingsblüher im unserem Blumenzelt!*

**BauCentrum Hohenmölsen**  
Gewerbegebiet Einheit - 06679 Hohenmölsen  
Tel: 03 44 41 / 44 95 0 - Fax 44 95 20  
e-mail: info@baucentrum-hohenmoelsen.de  
Mo-Fr 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr • Sa 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr

**!!! Unsere Gartenabteilung ist wieder geöffnet !!!**

**SV Großgrimma e.V.**

**Überraschungsbesuch beim Training  
unserer Mädchenfußball AG**



Zum Training der Mädchenfußball AG der Grundschule Hohenmölsen Nord erwartete unsere Fußballerinnen ein Überraschungsgast. Pünktlich zum Trainingsbeginn besuchte uns Frau Lange von der enviaM mit einer prall gefüllten Sporttasche. Die enviaM veranstaltet zurzeit einen Trikotwettbewerb, bei denen sich Mannschaften aus Vereinen und Schulen beteiligen können. So war, Dank Frau Beutler, unsere Mädchenmannschaft im Los Topf und gewann einen von 50 Trikot Sätzen, welche Frau Lange, während des Training, an die Mannschaft übergab.



Sichtlich überrascht mussten die neuen Trikots gleich anprobiert werden und die Mädchen waren von der neuen Ausrüstung begeistert. Frau Beutler und die Spielerinnen bedankten sich im Namen der Grundschule und versprachen die neuen Trikots bei einem bald anstehenden Freundschaftsspiel gegen die G Junioren des SV Großgrimma einzuweißen. Vielen Dank an die Verantwortlichen der enviaM für die gelungene Überraschung.

**Heimspiele im April 2011**

Abteilung Handball:

Heimspielstätte: „GLÜCKAUF SPORTHALLE“

- Sonntag, 10. April 2011**      *Damen I Sachsen-Anhalt- Liga*  
14:00 Uhr    Gegner:    MSV Buna Schkopau
- Samstag, 2. April 2011**      *Weibl. B-Jgd. Bezirksliga Spielbez. Süd*  
15:30 Uhr    Gegner:    BSV Fichte Erdeborn
- Samstag, 2. April 2011**      *Weibl. C-Jgd. Bezirksliga Spielbez. Süd*  
14:15 Uhr    Gegner:    SV Friesen Frankleben
- Sonntag, 10. April 2011**      *Weibl. D-Jgd. Bezirksliga Spielbez. Süd*  
15:45 Uhr    Gegner:    SG Saaletal Reichardtswerben/Prittitz

Weitere Infos: [www.svgrossgrimma.de](http://www.svgrossgrimma.de)

**SV Eintracht Jaucha****Termine im April 2011****Sonnabend, 02.04.2011**

13:00 Uhr SG Hohenm./Jaucha - Schönb./Possenhain II  
Sportplatz Hohenmölsen  
15:00 Uhr Eintracht Jaucha - Meuchener SV

**Sonnabend, 09.04.2011**

13:00 Uhr RW Weißenfels II - Eintracht Jaucha  
15:00 Uhr LSG Goseck - SG Hohenmölsen/Jaucha

**Sonnabend, 16.04.2011**

13:00 Uhr SG Hohenm./Jaucha - SV Krauschwitz  
Sportplatz Hohenmölsen  
15:00 Uhr Eintracht Jaucha - GW Langendorf II

gez. H. Nitschke

2. Vorsitzender

**SG Wühlitz e.V.****Spielplan April 2011**

Abteilung Kegeln

**Sonnabend, 02.04.2011**

09:00 Uhr SG Wühlitz V - SV Lok Weißenfels II  
14:00 Uhr SV Grün-W. Granschütz - SG Wühlitz I  
14:00 Uhr SG Wühlitz II - SV Eintracht Bad Dürrenberg

**Sonntag, 03.04.2011**

09:00 Uhr BuSG Aufbau Eisleben Da II - SG Wühlitz Damen I  
09:00 Uhr SG Wühlitz Jugend - SV Burgwerben Jugend

**Sonnabend, 30.04.2011**

09:00 Uhr Vorrunde zur Kreiseinzelmeisterschaft Senioren A  
in Wühlitz

**Vorschau****Sonntag, 01.05.2011**

09:00 Uhr Endrunde zur Kreiseinzelmeisterschaft  
Nachwuchs U23 m/w in Wühlitz

**Sonnabend, 14.05.2011**

09:00 Uhr Vorrunde zur Landesmeisterschaft Senioren in Wühlitz

**Brasack-Drucksachen**  
Geschäfts- und Privatdrucksachen  
Offset- und Digitaldruck



Visitenkarten  
Geschäftsbriefe, Formulare etc.  
Einladungskarten  
Trauerdrucksachen

**August-Bebel-Straße 1 • 06679 Hohenmölsen**  
Tel: (03 44 41) 2 30 69 • Fax: (03 44 41) 2 30 71 • e-mail: brasack-drucksachen@t-online.de

**1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.****Spielplan Monat April 2011****Freitag, 01.04.2011, 18:30 Uhr**

13. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Sonnabend, 02.04.2011, 09:00 Uhr (5 Serien)****Sonntag, 03.04.2011, 09:00 Uhr (3 Serien)**

Landeseinzelmeisterschaft in Stedten

**Freitag, 08.04.2011, 18:30 Uhr**

14. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Sonnabend, 09.04.2011, 10:00 Uhr****2. Spieltag der Landesliga**

Hohenmölsen I spielt in Halle gegen den 1. Halleschen SV, SF 02 Halle-Neustadt und den gastgebenden SC Schwarzer Herzog Halle.

Hohenmölsen II trifft in Alsleben auf die Südharzbuben Roßla I, die Naumburger Spitzbuben II sowie den SV Grand mit Dreien Alsleben III.

**Freitag, 15.04.2011, 18:30 Uhr**

15. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Donnerstag, 21.04.2011, 18:30 Uhr**

16. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Sonnabend, 23.04.2011, 10:00 Uhr**

Skatturnier im Feuerwehrdepot Starsiedel

**Freitag, 29.04.2011, 18:30 Uhr**

17. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.

**Vorschau****Sonntag, 01.05.2011, 10:00 Uhr**

18. Skatturnier des VfB 1993 Stößen.

gespielt wird im Bürgerhaus der Gemeinde Oberkaka (an der B 180 Richtung Zeitz).

1. Preis: 150 € plus Pokal (bei 60 Teilnehmern).

**Änderungen vorbehalten!**

gez. Pohle / Pressewart.

**Steuern sparen!**

Wir beraten Sie in Ihren steuerlichen Angelegenheiten und bearbeiten Ihre

**Einkommensteuererklärung**

Unsere Beratung findet im Rahmen einer Mitgliedschaft statt, ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Unterhaltsleistungen.

**Lohnsteuerhilfe**

für Arbeitnehmer e.V. • Lohnsteuerhilfeverein • Sitz Gladbeck

**Beratungsstelle: 06679 Hohenmölsen Goethestr. 39**  
**Beratungsstellenleiter: Erich Harpke (Steuerfachg.)**

**Tel.: 03 44 41 / 2 29 63 Fax: 03 44 41 / 3 96 22**  
**E-Mail: eharpke@lsthv.de**

**Öffnungszeiten: Di-Fr 16.00-19.00 Do 09.00-16.00**  
**Sa 09.00-12.00**  
**und nach telefonischer Vereinbarung**

„Von Mensch zu Mensch“  
www.lsthv.de



Die Inserenten dieser Seite ermöglichen die Farbseiten in diesem Amtsblatt – herzlichen Dank

# Die Service-Familie Knapp wünscht allen Lesern frohe Ostern!

**TAXIBETRIEB PETRA KNAPP**



**Bei uns sind Sie immer mobil!**

Büro: Friedensstr.14 06679 Hohenmölsen  
Tel.: (03 44 41) 2 29 46 • Fax. (03 44 41) 2 05 23

Autoservice Beuditz GmbH



**Auto Check**



**Autoservice Beuditz GmbH**

Freie KFZ-Werkstatt · Fahrzeughandel

**Martin Knapp**

Kfz-Meister

**Ihre Adresse in Weißenfels**

Ladegaststraße 16 · 06667 Weißenfels

☎ (03443) 334616 · Fax 334618 · autoservice-beuditz@t-online.de

## Feuerwehr bietet allen Hohenmöls'nern ein tolles Wochenende



**Tanz in den Mai & Tag der offenen Tür**



**30. April**



**18:00 Uhr**

Maibaumsetzen mit Platzkonzert auf dem Marktplatz mit anschließendem Fackelumzug zum Gerätehaus, großes Lagerfeuer

**Neu!** Feuerwehr bietet Fackeln zm Kauf an

**20:00 Uhr**

Tanz in den Mai mit Disco „Alarm“

**1. Mai**



**09:00 bis 18:00 Uhr**

Tag der offenen Tür

**10:00 bis 13:00 Uhr**

Musikalischer Frühschoppen mit den „Leißlinger Blasmusikanten“

**Wir sorgen für das leibliche Wohl unserer Gäste!**

- Erbsensuppe aus der Gulaschkanone
- Feuerwehrpfanne
- Roster, Steaks und Mutzbraten
- Fischbrötchen
- Kaffee & Kuchen
- vielfältige Getränke
- Zuckerwatte & Süßigkeiten
- Eis

**Wir bieten Unterhaltung für Jung und Alt**

- Hüpfburg
- Präsentation des Brandschutzeziehungs Anhängers der Jugendfeuerwehr
- Feuerwehrspiele für alle Kinder
- Preiskegeln
- Basteln
- Ballwerfen
- Glücksrad u.v.a.m.



*Herzlichen Glückwunsch.*

*Die Stadtverwaltung Hohenmölsen gratuliert allen Geburtstagskindern und Jubilaren der Stadt Hohenmölsen und der Ortschaften und verbindet damit beste Wünsche für ein neues Lebensjahr in Gesundheit und Freude.*

Die Redaktion des „Amtsblatt“ wünscht allen Lesern

**Frohe Ostern und eine schöne Frühlingszeit.**

